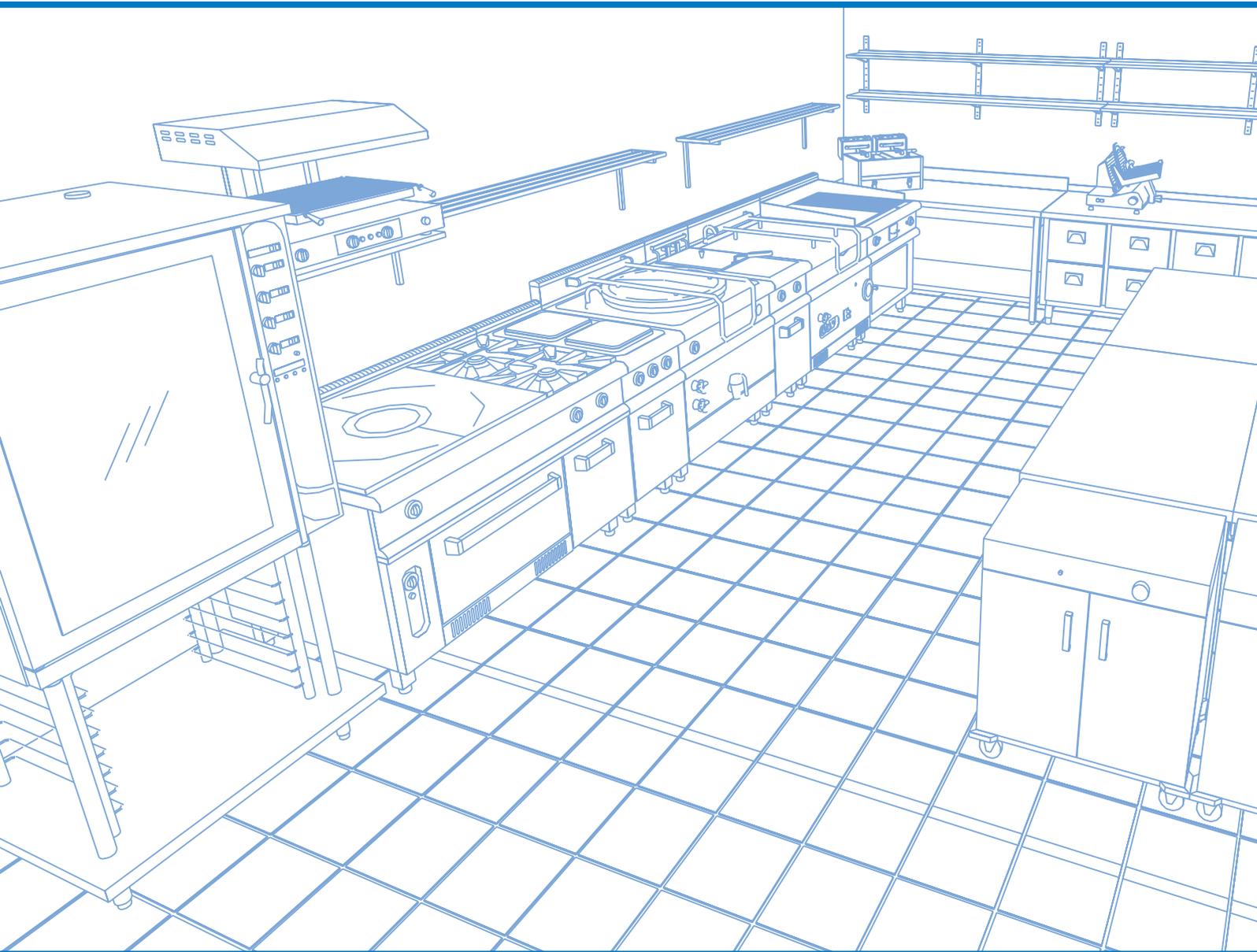
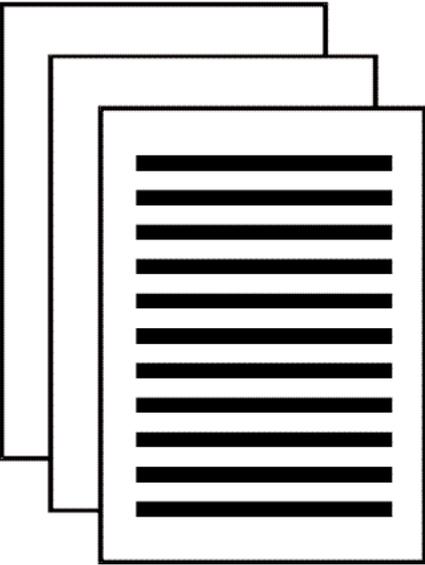


# Mod: GA-80P

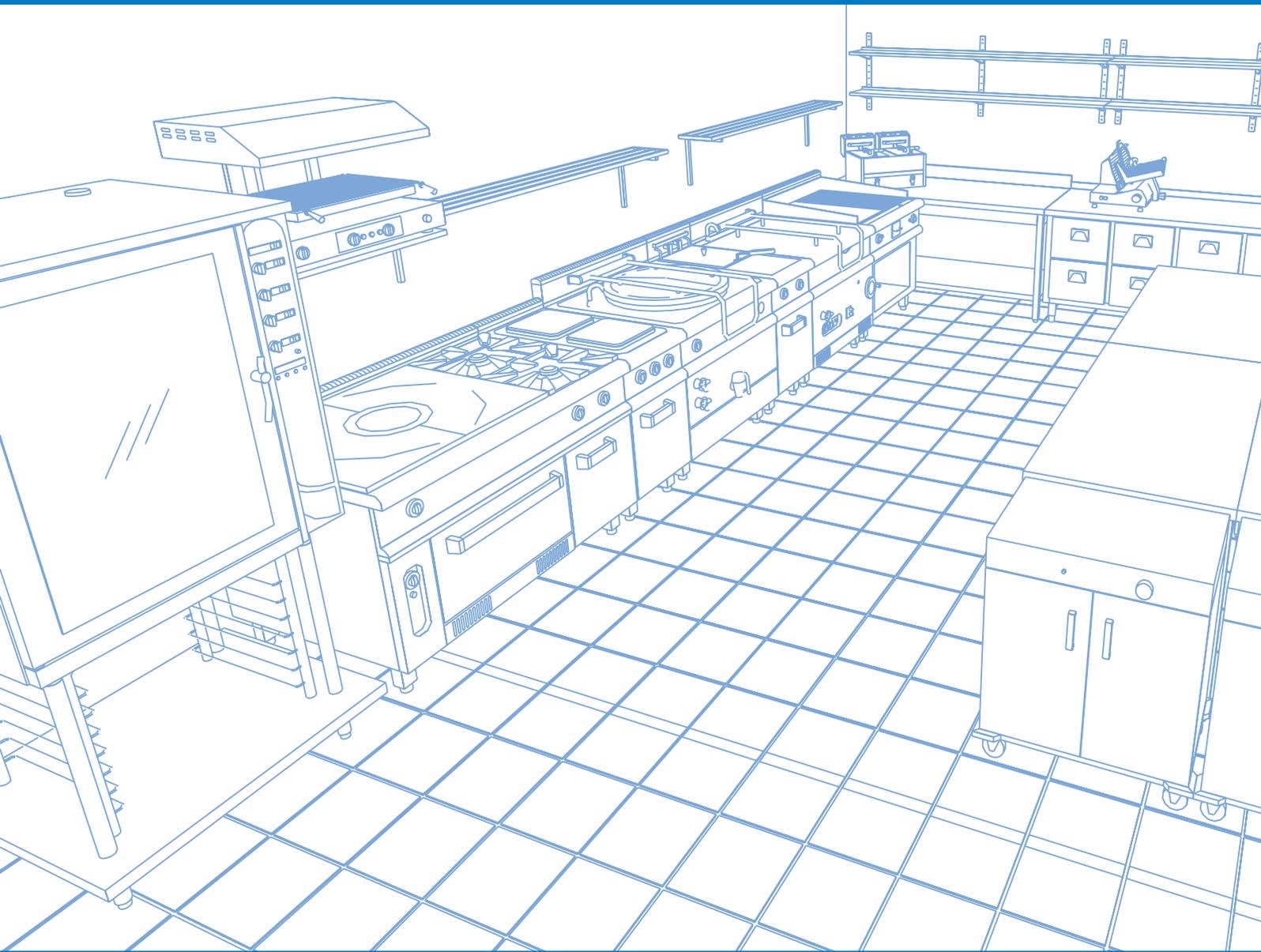
**Production code: JUMBO PLUS**





**Mod: R**

**Production code: S**



## CONTENU DE CE MANUEL

---

CONTENU	.....	2
VERSION DU PANNEAU DE COMMANDE	.....	3
RÉPARTITION DU PANNEAU DE COMMANDE	.....	3
UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE	.....	4
CODES DE DEMARRAGE	.....	6
PROGRAMME DE CONDITIONNEMENT DE POMPE	.....	7
FONCTION COMPTEUR D'HEURES D'ENTRETIEN	.....	8
FONCTION DE DETECTION DE SERVICE	.....	9
FONCTION DE REGLAGES D'ORIGINE	.....	10
CODES D'ERREUR	.....	10
FONCTION DE VIDE EXTERIEUR	.....	11
COMPTEUR D'UTILISATION	.....	12

## VERSION DU PANNEAU DE COMMANDE

### Commande numérique de limitation dans le temps

La commande numérique comporte un programme de fonctions permettant de configurer différents paramètres de fonction par cycle (pour permettre l'emballage de différents produits). Un cycle de programme est le programme complet de fonctions configurées (vide et soudure) que la machine applique pour emballer un produit.

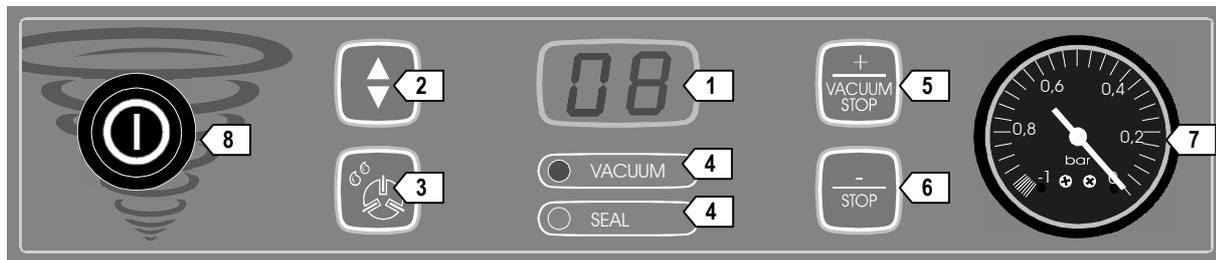
Le panneau de commande se caractérise d'origine par un programme de conditionnement automatique pour l'entretien régulier de la pompe et par deux touches d'ARRET pour l'interruption soit du cycle complet, soit de la fonction en cours. Il propose également un certain nombre de programmes d'entretien intégrés. Contactez le vendeur ou Henkelman BV pour plus d'informations sur ces fonctions.

Les paramètres de toutes les fonctions actives peuvent faire l'objet d'un réglage limité dans le temps.

La fonction peut être configurée à la seconde près, avec un maximum de 99 secondes.

La fonction de soudure peut être réglée au dixième de seconde près, avec un maximum de 6 secondes.

## ORGANISATION DU PANNEAU DE COMMANDE



### **1. Message**

Affiche l'état de la fonction en cours pendant le déroulement du cycle de programme ou la valeur configurée de la fonction sélectionnée quand la machine ne fonctionne pas.

### **2. Touche SELECTION FONCTION**

Permet de sélectionner une fonction (vide ou soudure) pour visualiser ou changer des paramètres de fonction. Cette fonction est sélectionnée quand le témoin lumineux devant la description de fonction, sous l'afficheur, est allumé.

### **3. Touche PROGRAMME DE CONDITIONNEMENT**

Permet de lancer le programme de conditionnement pour la pompe (durée 15 minutes). Pour des instructions sur le programme, voir page 15.

### **4. Témoins lumineux de FONCTION**

Quand le témoin lumineux d'une fonction est allumé, soit la fonction en question est active durant le déroulement du programme, soit la fonction en question est sélectionnée pour être visualisée ou modifiée.

### **5. Touche + / VACUUM STOP**

Fonction durant le cycle                      Interruption de la fonction active durant le déroulement du programme. Le cycle reprend immédiatement avec la fonction suivante.

Fonction générale.                              Augmentation du paramètre de la fonction sélectionnée.

### **6. Touche - / STOP**

Fonction durant le cycle                      Met fin au cycle du programme. Le cycle passe immédiatement à la fonction aération.

Fonction générale.                              Diminution du paramètre de la fonction sélectionnée.

### **7. Vacuomètre**

Affiche la pression dans la cloche.

### **8. Commutateur MARCHE/ARRET**

Le commutateur MARCHE/ARRET permet d'allumer et d'éteindre la machine avant et après son utilisation. Le commutateur permet d'allumer toutes les unités de la machine. Attention, le commutateur ne permet pas d'enlever toute la tension de la machine.

## **UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE**

---

Quand la machine est allumée, celle-ci est prête à l'emploi dès l'affichage des deux codes d'utilisation.

### **Description du cycle de programme pour la commande numérique de limitation dans le temps**

**1. Les fonctions (vide et soudure) sont configurées avec les paramètres corrects (voir page 13 pour les réglages).**

**2. Fermez le couvercle.**

**3. Fonction de vide**                              La machine fait le vide dans la cloche.  
Le témoin lumineux devant [VACUUM] s'allume.  
Message : valeur de temps descendante par seconde à partir de la valeur configurée (max. 99 secondes).  
Le vacuomètre commence à augmenter vers la gauche.

**4. Fonction de soudure**                      Quand la fonction de vide est terminée, la fonction de soudure commence à souder le(s) sachet(s) sous vide.  
Le témoin lumineux devant [SEAL] s'allume.  
Message : valeur de temps descendante par 0,1 de seconde à partir de la valeur configurée (max. 6,0 secondes).  
Le résultat affiché par le vacuomètre est le même.

**5. Fonction d'aération**                      A l'issue de la fonction de soudure, la fonction d'aération commence à aérer la cloche jusqu'à 1 atmosphère/ATO et le couvercle s'ouvre.  
Aucun témoin lumineux devant les descriptions de fonction n'est allumé.  
Message : lignes ascendantes et descendantes jusqu'à l'ouverture du couvercle.  
Le vacuomètre revient vers la droite, à la valeur zéro, et le couvercle s'ouvre automatiquement.

**6. Le produit est emballé et prêt à être retiré.**

### **Configuration/changement des paramètres de fonction**

Les instructions suivantes doivent être suivies pour modifier les paramètres de fonction pour le vide et/ou la soudure :

Appuyez sur la touche SELECTION FONCTION pour sélectionner la fonction requise. Le témoin lumineux de la fonction s'allume quand la fonction est sélectionnée.

Appuyez sur la touche [+ / VACUUM STOP] ou [- / STOP] pour augmenter ou diminuer les paramètres de la fonction. Le paramètre commence à changer après 0,5 seconde.

Après changement de la (des) paramètre(s), la machine doit parcourir une fois le cycle (voir page précédente) pour enregistrer les paramètres.

#### *Fonction de vide*

Le paramètre de fonction de vide peut être augmenté ou diminué à la seconde près (maximum de 99 secondes et minimum de 2 secondes).

Si la touche [+ / VACUUM STOP] ou [- / STOP] est maintenue enfoncée pendant que le paramètre de la fonction de vide est modifié, les 5 premières secondes augmenteront ou diminueront à chaque seconde. Des intervalles de 10 secondes apparaîtront alors à l'écran de l'afficheur. Si la touche est relâchée, les réglages pourront de nouveau être effectués à la seconde près.

#### *Fonction de soudure*

Le réglage de la fonction de soudure peut être augmenté ou diminué avec un maximum 6 secondes et un minimum de 0,5 seconde.

Si la touche [+ / VACUUM STOP] ou [- / STOP] est maintenue enfoncée pendant que le paramètre de la fonction de vide est modifié, les 5 premiers dixièmes de seconde augmenteront ou diminueront à chaque dixième de seconde. Des intervalles de 1 seconde apparaîtront alors à l'écran de l'afficheur. Si la touche est relâchée, les réglages pourront de nouveau être effectués au dixième de seconde près.

## CODES DE DEMARRAGE

---

CONFIGURATION MACHINE			Code affiché
Compteur heures d'entretien	Indicateur entretien additionnel	Vide extérieur	
			00
X			02
		X	08
X	X		06
X		X	10
X	X	X	14

## MODE D'ENTRETIEN – PROGRAMME DE CONDITIONNEMENT DE POMPE

---



Le programme de conditionnement assure un rinçage approfondi de la pompe. Pendant le déroulement du programme, la pompe et l'huile atteignent la température d'utilisation, favorisant l'absorption et le filtrage de moisissures et de contaminants par l'huile. La température élevée fait évaporer les moisissures dans la pompe, minimisant ainsi les risques de corrosion.

Le programme dure 15 minutes. Il est recommandé de l'activer au moins une fois par semaine. Allumez la machine, appuyez sur la touche [programme de conditionnement] et refermez le couvercle. Le programme est activé automatiquement. Durant le programme, des lignes animées apparaissent à l'écran du grand afficheur.

Le programme peut être interrompu à tout moment avec la touche [STOP]. Pour un entretien correct, il est néanmoins primordial que le programme complète son cycle de 15 minutes. Il est donc recommandé de n'interrompre le cycle qu'en cas d'urgence.

Il est également recommandé d'activer le programme avant la première utilisation de la machine, après une durée prolongée de non-utilisation et en particulier avant toute vidange d'huile.

## MODE D'ENTRETIEN – FONCTION COMPTEUR D'HEURES D'ENTRETIEN

La fonction compteur d'heures d'entretien est utilisée pour programmer des intervalles de temps (par périodes de 10 heures) entre les opérations régulières d'entretien de la machine et/ou de la pompe.

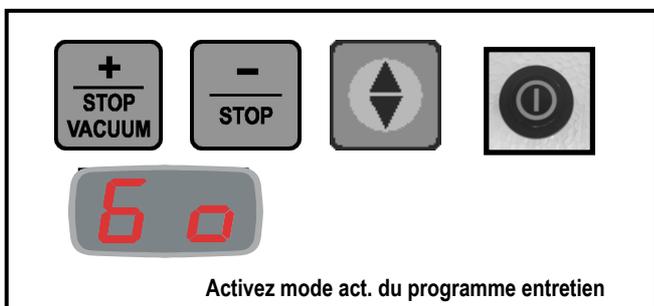


Après un intervalle de temps programmé, le panneau de commande active le signal { OIL }, qui signifie que l'intervalle vient d'expirer et que l'entretien peut être effectué. Le signal disparaît après 3 secondes et la machine peut être utilisée. Le signal continuera cependant à apparaître à chaque mise en marche de la machine.

Notez que la fonction ne compte que les heures pendant lesquelles la pompe fonctionne (donc uniquement le nombre de cycles).

Le réglage d'origine de la fonction est OFF.

### ACTIVATION DE LA FONCTION COMPTEUR D'HEURES D'ENTRETIEN



1. La machine est éteinte.
2. Appuyez sur les touches [ + | VACUUM STOP ], [ - | STOP ] et [ SELECTION ] et allumez la machine tout en maintenant ces touches enfoncées.
3. Continuez à appuyer sur ces touches pendant au moins 2 secondes jusqu'à ce que { 6 0 } apparaisse à l'écran. Relâchez les touches après apparition de { 6 0 }, qui correspond au numéro du programme compteur d'heures d'entretien.



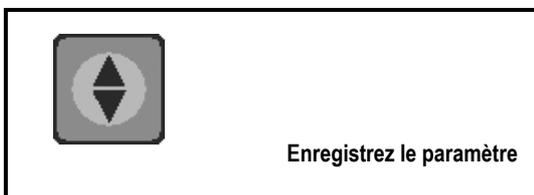
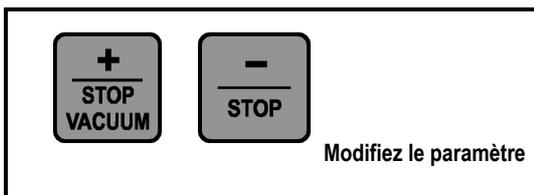
4. Appuyez sur la touche [ + | VACUUM STOP ] pour activer le programme. Le signal { 6 1 } apparaît maintenant à l'écran de l'afficheur. Ceci indique que le programme est activé. Pour désactiver, appuyez sur la touche [ - | STOP ].
5. Pour enregistrer l'activation, fermez le couvercle.

### REGLAGE DE LA FONCTION COMPTEUR D'HEURES D'ENTRETIEN



Quand la fonction est activée, les heures d'entretien peuvent être configurées comme suit :

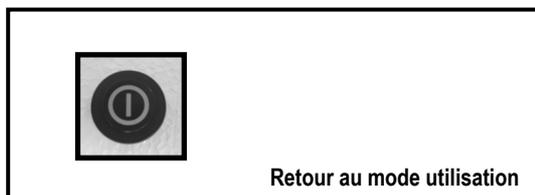
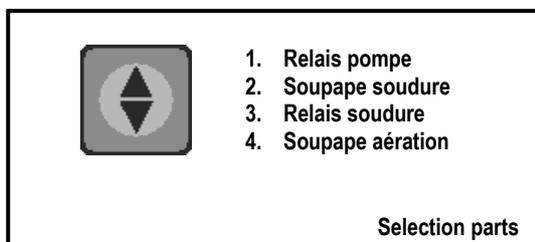
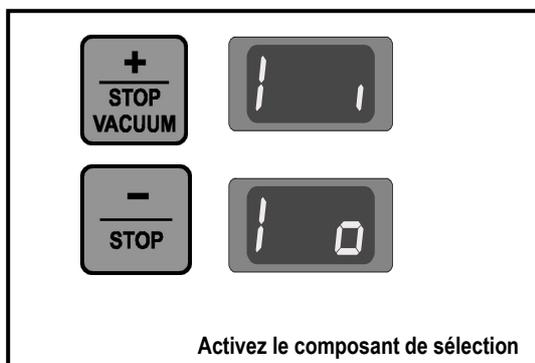
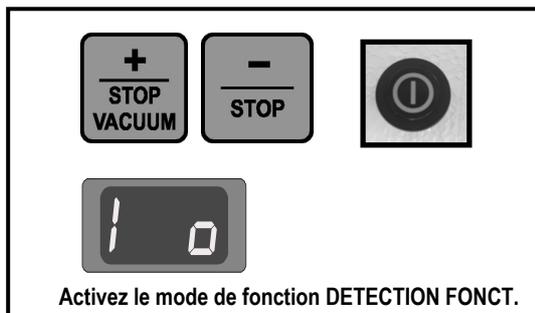
1. La machine est allumée. Appuyez sur la touche [ SELECTION ] et maintenez-la enfoncée pendant au moins 5 secondes. Après 5 secondes, les heures écoulées (par période de 10 heures) apparaissent pendant trois secondes, suivies des heures d'entretien configurées (le paramètre standard est 12, ce qui correspond à 120 heures).
2. Appuyez sur la touche [ + | VACUUM STOP ] ou [ - | STOP ] pour augmenter ou diminuer le paramètre configuré (par période de 10 heures).
3. Pour enregistrer le paramètre, appuyez une fois de plus sur la touche [ SELECTION ].



## MODE D'ENTRETIEN – FONCTION DE DETECTION DE SERVICE (GATE TEST)

La fonction de détection de fonctionnement permet de détecter si certains composants sélectionnés seront activés ou non durant l'utilisation. Cette fonction est particulièrement pratique quand la machine présente un défaut et que le technicien ne sait pas où se situe la cause du problème.

### ACTIVATION ET UTILISATION DE LA FONCTION DE DETECTION DE FONCTIONNEMENT



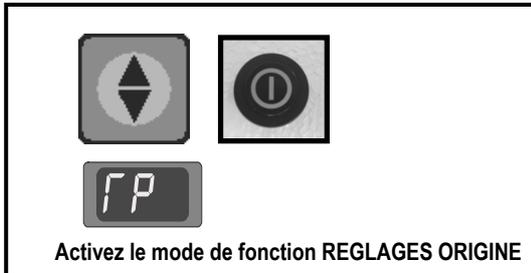
1. La machine est éteinte.
2. Appuyez simultanément sur les touches [+ | VACUUM STOP] et [- | STOP] et mettez la machine en marche avec le commutateur de MARCHE/ARRET (tout en appuyant sur les touches).
3. Maintenez les touches enfoncées pendant au moins 5 secondes. Les codes de démarrage apparaissent à l'écran du grand afficheur, suivis après 5 secondes du message { 1 0 }. { 1 0 } signifie que le composant 1 est éteint (OFF).
4. Appuyez sur la touche [+ | VACUUM STOP] pour activer le composant sélectionné. Appuyez sur la touche [- | STOP] pour désactiver le composant sélectionné. Quand le composant est physiquement activé ou désactivé, un déclic se fait entendre.
5. Appuyez sur la touche SELECTEUR pour sélectionner les composants qui ne doivent pas être détectés. Voir la liste des composants avec leur numéro. Notez que la durée d'activation maximale pour les composants 5 et 6 est de 3 secondes. Une durée d'activation plus longue risque de brûler la barre de soudure ou d'autres composants importants.
6. Eteignez la machine et remettez-la en marche pour revenir au mode d'utilisation.

## MODE D'ENTRETIEN – FONCTION DE REGLAGES D'ORIGINE

---

La fonction de réglages d'origine est utilisée pour rétablir tous les paramètres et réglages d'origine (mode utilisation et mode d'entretien).

### ACTIVATION ET REGLAGE DE LA FONCTION DE REGLAGES D'ORIGINE



1. La machine est éteinte.
2. Appuyez sur la touche SELECTEUR et maintenez-la enfoncée tout en mettant la machine en marche avec le commutateur MARCHE/ARRET.
3. Maintenez la touche enfoncée pendant au moins 5 secondes. Les codes de démarrage apparaissent d'abord à l'écran du grand afficheur, suivis après 3 secondes du message { rP }.
4. Relâchez la touche SELECTEUR. Le panneau de commande rétablit automatiquement les paramètres et réglages d'origine.

## CODES D'ERREUR

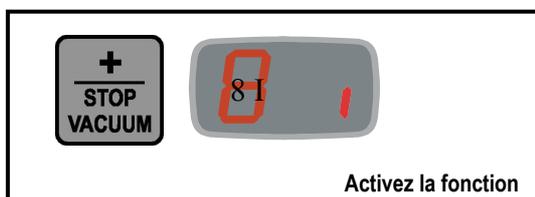
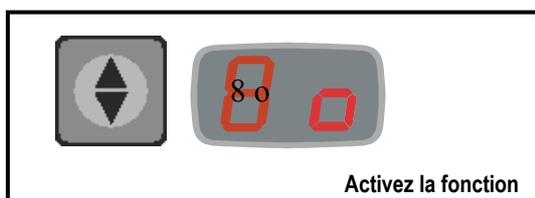
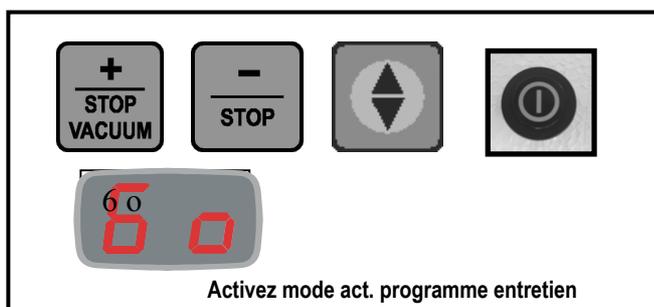
---

F 1 = Désactivation du micro-interrupteur durant le déroulement d'un cycle. Par exemple quand il y a une fuite dans le système.

## OPTION SPECIALE – FONCTION DE VIDE EXTERIEUR

La fonction de vide extérieur est utilisée pour faire le vide dans des caisses d'aliments spéciales. Cette fonction est accompagnée d'un adaptateur spécial à connecter à l'ouverture de vide de la machine et à l'ouverture d'aspiration de la caisse d'aliments. La fonction doit être activée et paramétrée depuis le panneau de commande. Voir les procédures d'utilisation dans le manuel de l'utilisateur. Pour les procédures de paramétrage et d'activation, voir ci-dessous :

### ACTIVATION DE LA FONCTION DE VIDE EXTERIEUR



1. La machine est éteinte.
2. Appuyez sur les touches [ + | VACUUM STOP ], [ - | STOP ] et [ SELECTION ] et allumez la machine tout en maintenant ces touches enfoncées.
3. Continuez à appuyer sur ces touches pendant au moins 2 secondes jusqu'à ce que { 6 0 } apparaisse à l'écran. Relâchez les touches après apparition de { 6 0 }, qui correspond au numéro du programme compteur d'heures d'entretien.
4. Appuyez deux fois sur la touche [ SELECTION ] pour que { 8 0 } apparaisse à l'écran (numéro de l'option de vide extérieur).
5. Appuyez sur la touche [ + | VACUUM STOP ] pour activer le programme. Le signal { 7 1 } apparaît maintenant à l'écran de l'afficheur. Ceci indique que le programme est activé. Pour désactiver, appuyez sur la touche [ - | STOP ].
6. Pour enregistrer l'activation, fermez le couvercle.

### UTILISATION DE LA FONCTION DE VIDE EXTERIEUR

La fonction VIDE EXTERIEUR peut être sélectionnée en mode d'utilisation par activation de la touche

PROGRAMME CONDITIONNEMENT   apparaît à l'écran de l'afficheur

Appuyez sur la touche SELECTION   apparaît à l'écran de l'afficheur (vide extérieur)

Le vide extérieur est à présent prêt à l'emploi. Voir les instructions dans le manuel d'utilisateur.

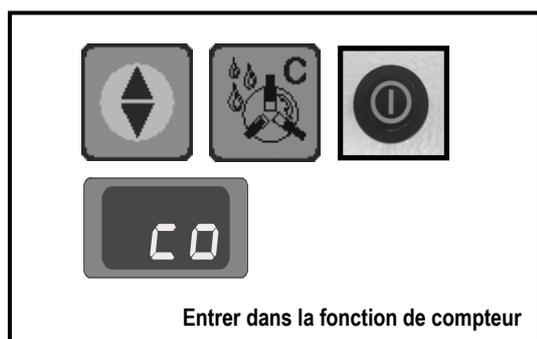
Pour activer la fonction, appuyer sur  la pompe fonctionnera pendant 15. min maximum.

Pour arrêter la fonction, appuyer sur  la pompe s'arrête.

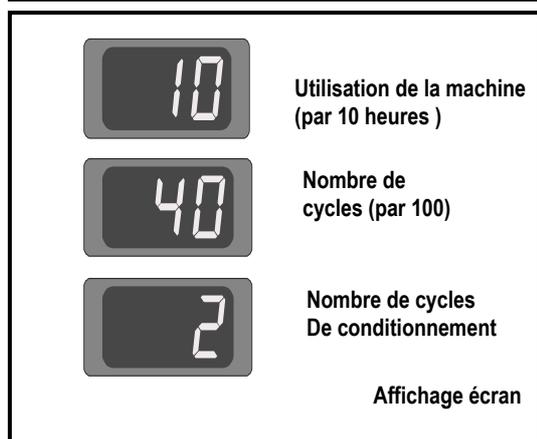
## MODE D'ENTRETIEN – FONCTION COMPTEUR D'HEURES POUR ENTRETIEN

La fonction compteur d'heures enregistre l'utilisation de la machine et certaines fonctions pour une solide référence sur la manière dont la machine est utilisée. Le nombre total d'heure d'utilisation de la pompe, le nombre total de cycle effectués par la machine ainsi que le nombre de fois que le cycle de conditionnement de la pompe a été utilisé.

### ACTIVATION DU COMPTEUR D'HEURES



1. La machine est éteinte.
2. Appuyer sur le sélecteur et le programme de conditionnement en même temps et appuyer sur le bouton marche / arrêt.
3. Laisser les touches appuyées pendant 5 sec. D'abord apparaisse les codes de démarrage puis après 5 sec. apparaît le logo { co } au niveau de l'écran.
4. Relâcher les touches et apparaît alors le nombre d'heure d'utilisation de la machine ( par unité de 10 ), le nombre de cycles effectués (par unité de 100), et finalement le nombre de fois que le programme de conditionnement a été utilise. Les trios indications apparaissent chacune pendant 2 sec. à l'écran.
5. Après, le programme revient automatiquement en mode opérationnel.



*Les valeurs ne peuvent pas être effacée. Après avoir atteint 99, elles reviennent à 0 et recommence à compter.*